



Совет Безопасности

Distr.: General
8 June 2010
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1591 (2005)
по Судану**

**Вербальная нота Постоянного представительства Германии
при Организации Объединенных Наций от 3 июня 2010 года
на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1591 (2005) по Судану, и имеет честь препроводить доклад об осуществлении мер, согласованных резолюциями 1556 (2004) и 1591 (2005) (см. приложение).



Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций от 3 июня 2010 года на имя Председателя Комитета

Доклад Германии Комитету Совета Безопасности, учрежденному резолюцией 1591 (2005) по Судану, об осуществлении мер, предусмотренных резолюциями 1591 (2005) и 1556 (2004)

В пункте 5 резолюции 1891 (2009) от 13 октября 2009 года Совет Безопасности рекомендовал всем государствам, в частности расположенным в этом регионе, представлять Комитету доклады о шагах, которые они предпринимают для осуществления мер, введенных резолюцией 1591 (2005) и резолюцией 1556 (2004).

В соответствии с резолюцией 1891 (2009), Германия желает предоставить Комитету следующую информацию о выполнении ограничительных мер, предусмотренных в пунктах 3(d), 3(e) и 7 резолюции 1591 (2005) и в пунктах 7 и 8 резолюции 1556 (2004).

I. Меры, принятые Европейским союзом

Германия и другие государства — члены Европейского союза совместно усилиями приняли ограничительные меры, установленные резолюциями 1591 (2005) и 1556 (2004), предприняв общие шаги (информация обо всех общих мерах публикуется в *Official Journal of the European Union* (Официальный вестник Европейского союза), с которым можно ознакомиться на следующих веб-сайтах: www.eur-lex.europa.eu/JOIndex.do (опубликованные номера) и www.eur-lex.europa.eu/RECH_menu.do (поисковая форма)):

1. Общая позиция Совета 2005/411/CFSP от 30 мая 2005 года (отменяющая общую позицию 2004/31/CFSP о введении применительно к Судану эмбарго на оружие, боеприпасы и военную технику) предусматривает следующее:

- меры, ограничивающие въезд на территорию государств — членов Европейского союза и транзит по такой территории;
- меры по замораживанию средств, других финансовых активов и экономических ресурсов;
- эмбарго на оружие и смежные материалы, предназначенные для Судана, а также на соответствующую техническую помощь и финансирование.

Общая позиция Совета 2005/411/CFSP изменена решением Совета 2006/386/CFSP от 1 июня 2006 года посредством указания в ней лиц, определенных Комитетом по санкциям (резолюция 1672 (2006)).

2. Положения общей позиции об эмбарго на определенную техническую и финансовую помощь и замораживании средств и экономических ресурсов относятся к сфере компетенции Европейского союза. В этой связи Совет Европейского союза принял постановление (ЕС) № 838/2005 от 30 мая 2005 года (с изменениями к постановлению Совета (ЕС) № 131/2004 об исполнении общей

позиции 2004/31/CFSP), и постановление (ЕС) № 1184/2005 от 18 июля 2005 года, измененное постановлением Комиссии (ЕС) № 760/2006 и постановлением Комиссии (ЕС) № 970/2007 (поправки к списку установленных лиц с учетом изменений, внесенных Комитетом по санкциям).

Нормативно-правовые акты Сообщества становятся прямо применимыми в юридическом отношении в государствах-членах с момента их публикации в *Official Journal of the European Union*. Средства и экономические ресурсы заморожены прямо и незамедлительно в силу постановлений Совета. Никаких мер по осуществлению на национальном уровне в этом случае не требуется.

II. Меры по осуществлению на национальном уровне

В отношении эмбарго на оружие Германией приняты ограничительные меры во исполнение резолюции 1591 (2005) и общей позиции 2005/411/CFSP Европейского союза на основании раздела 69(k) Положения о внешней торговле и платежах. Меры уголовной ответственности за нарушение эмбарго на оружие предусмотрены в пункте 2 раздела 70(a) Положения о внешней торговле и платежах и в пункте 4.1 раздела 34 Закона о внешней торговле и платежах.

За нарушение прямо применимого запрета на предоставление определенных услуг в связи с эмбарго на оружие, установленного в постановлении Совета (ЕС) № 131/2004, в пункте 4.2 раздела 34 Закона о внешней торговле и платежах предусмотрены меры уголовной ответственности на национальном уровне.

Меры уголовной ответственности за нарушение прямо применимых положений постановления Совета (ЕС) № 1184/2005 о замораживании активов и запрете на предоставление средств или экономических ресурсов установлены в пункте 4.2 раздела 34 закона о внешней торговле и платежах для применения на национальном уровне.

Мера ответственности, установленная в пункте 4 раздела 34 Закона о внешней торговле и платежах за нарушение эмбарго на оружие или прямо применимого запрета, введенного постановлениями Совета (ЕС) № 131/2004 и (ЕС) № 1184/2005, предусматривает лишение свободы на срок до пяти лет. Любая попытка нарушения наказуема таким же образом. Нарушения по причине небрежности караются лишением свободы на срок до трех лет или штрафом (пункт 7 раздела 34 Закона о внешней торговле и платежах).

Суданским гражданам, прибывающим в Германию, требуется виза для въезда в Европейский союз. Ограничения на поездки, установленные на основании резолюции 1591 (2005) и общей позиции Европейского союза 2005/411/CFSP, применяются в рамках процедуры подачи заявок на получение визы.